

14.07.2024

2024年7月14日

Lord's Day Meeting

主日聚会

Time 时间: 10.00am (早上)

**All praise to Him who reigns on high,
In majesty supreme,
Who gave His life for man to die,
That He might man redeem.**

Chorus:

**Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord;
Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord.**

**被杀羔羊，耶稣基督，
已经被神高举；
罪人朋友，荣耀救主，
配得永远称许。**

和：

**颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名；
颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名。**

HYMN 诗歌 51 (1/4)

**His name above all names shall stand,
Exalted more and more,
At God the Father's own right hand,
Where angel hosts adore.**

Chorus:

**Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord;
Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord.**

超乎万名之上的名，
已经赐给耶稣；
在神右边，大工已成，
天使敬拜俯伏。

和：

颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名；
颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名。

HYMN 诗歌 51 (2/4)

**Redeemer, Savior, Friend of man
Once ruined by the fall,
Thou hast devised salvation's plan,
For Thou hast died for all.**

Chorus:

**Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord;
Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord.**

蒙恩罪人也要欢呼，
和声颂赞救主：
为我流血，将我救赎，
使我永远得福。
和：
颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名；
颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名。

HYMN 诗歌 51 (3/4)

**His name shall be the Counsellor,
The mighty Prince of Peace,
Of all earth's kingdoms, Conqueror,
Whose reign shall never cease.**

Chorus:

**Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord;
Blessed be the name,
Blessed be the name,
Blessed be the name of the Lord.**

祂名称为和平的王，
全能、奇妙、策士，
祂是全地的得胜王，
掌权直到永世。

和：

颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名；
颂赞主圣名，
颂赞主圣名，
颂赞、荣耀，归主圣名。

HYMN 诗歌 51 (4/4)

**6 For unto us a Child is born,
Unto us a Son is given;
And the government will be upon His shoulder.
And His name will be called
Wonderful, Counselor, Mighty God,
Everlasting Father, Prince of Peace.
7 Of the increase of *His* government and peace
There will be no end,
Upon the throne of David and over His kingdom,
To order it and establish it with judgment and justice
From that time forward, even forever.
The zeal of the LORD of hosts will perform this.**

ISAIAH 以赛亚书 9:6-7

6 因有一婴孩为我们而生，有一子赐给我们，政权必担在祂的肩头上。祂名称为奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。⁷ 祂的政权与平安必加增无穷，祂必在大卫的宝座上治理祂的国，以公平、公义使国坚定稳固，从今直到永远。万军之耶和華的热心必成就这事。

ISAIAH 以赛亚书 9:6-7

**From heav'n You came, helpless Babe,
Enter'd our world, Your glory veil'd:
Not to be served but to serve,
And give Your life that we might live.**

Chorus:

**This is our God, the Servant King,
He calls us now to follow Him,
To bring our lives as a daily offering
Of worship to the Servant King.**

祢自高天来降世，
隐藏荣耀，貌似常人；
非受服事，乃服事，
舍祢生命，叫人得生。
和：

这是我神——奴仆君王，
今召我们学祂榜样：
如同活祭，
天天将生命献上，
归给这位奴仆君王。

HYMN 诗歌 262 (1/4)

**There in the garden of tears,
My heavy load He chose to bear;
His heart with sorrow was torn,
'Yet not My will but Yours,' He said.**

Chorus:

**This is our God, the Servant King,
He calls us now to follow Him,
To bring our lives as a daily offering
Of worship to the Servant King.**

在那流泪的园子，
担我重担，并不推辞；
祂心忧伤，几至死，
仍说：“只要照祢意思。”
和：

这是我神—奴仆君王，
今召我们学祂榜样：
如同活祭，
天天将生命献上，
归给这位奴仆君王。

HYMN 诗歌 262 (2/4)

**Come see His hands and His feet,
The scars that speak of sacrifice,
Hands that flung stars into space
To cruel nails surrendered.**

Chorus:

**This is our God, the Servant King,
He calls us now to follow Him,
To bring our lives as a daily offering
Of worship to the Servant King.**

看祂双脚和双手，
伤痕说出祂作牺牲，
陈列星宿全能手，
竟肯忍受残酷钉刑。

和：

这是我神—奴仆君王，
今召我们学祂榜样：
如同活祭，
天天将生命献上，
归给这位奴仆君王。

HYMN 诗歌 262 (3/4)

**So let us learn how to serve,
And in our lives enthrone Him;
Each other's needs to prefer,
For it is Christ we're serving.
Chorus:
This is our God, the Servant King,
He calls us now to follow Him,
To bring our lives as a daily offering
Of worship to the Servant King.**

故当学习勤服事，
并让祂在心中作主；
人人先顾别人事，
因我所事奉是基督。
和：
这是我神——奴仆君王，
今召我们学祂榜样：
如同活祭，
天天将生命献上，
归给这位奴仆君王。

HYMN 诗歌 262 (4/4)

21 “And she will bring forth a Son, and you shall call His name JESUS, for He will save His people from their sins.” 22 So all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying:

23 “Behold, the virgin shall be with child, and bear a Son, and they shall call His name Immanuel,” which is translated, “God with us.”

MATTHEW 马太福音 1:21-23

21 “她将要生一个儿子，你要给祂起名叫耶稣，因祂要将自己的百姓从罪恶里救出来。” 22 这一切的事成就，是要应验主借先知所说的话说： 23 “必有童女怀孕生子，人要称祂的名为以马内利。”（“以马内利”翻出来就是“神与我们同在”。）

MATTHEW 马太福音 1:21-23

**Oh, how glorious is Thy table, Lord,
Thou, the Man, our Host, presiding,
In Thy house, Thy home, abiding;
Oh, how glorious is Thy table, Lord!
Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah for this feast!
Hallelujah, Hallelujah!
Oh, how glorious is Thy table, Lord!**

**哦主，祢筵席何等荣耀！
我们蒙召与祢坐席，
永远与祢住父家里。
哦，主，祢筵席何等荣耀！
阿利路亚！阿利路亚！
阿利路亚！何等筵席！
阿利路亚！阿利路亚！
哦，主，祢筵席何等荣耀！**

HYMN 诗歌 253 (1/6)

**How enjoyable Thy table, Lord!
As we fellowship around it,
Hallelujah, we have found it,
How enjoyable Thy table, Lord!
Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah for this feast!
Hallelujah, Hallelujah!
Oh, how glorious is Thy table, Lord!**

**哦, 主, 祢筵席何等享受!
环绕祢桌交通自由,
阿利路亚! 寻见所求。
哦, 主, 祢筵席何等享受!
阿利路亚! 阿利路亚!
阿利路亚! 何等筵席!
阿利路亚! 阿利路亚!
哦, 主, 祢筵席何等荣耀!**

HYMN 诗歌 253 (2/6)

**Oh, how precious is Thy table, Lord –
Bread and wine Thy death
announcing;
Here our soul-life we're renouncing,
By partaking of Thy table, Lord.
Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah for this feast!
Hallelujah, Hallelujah!
Oh, how glorious is Thy table, Lord!**

**哦，主，祢筵席何等宝贝！
饼杯陈明祢的受死，
魂生命今舍弃在此。
主，乃借着吃喝祢筵席。
阿利路亚！阿利路亚！
阿利路亚！何等筵席！
阿利路亚！阿利路亚！
哦，主，祢筵席何等荣耀！**

HYMN 诗歌 253 (3/6)

**How significant Thy table, Lord –
We Thy Body in the loaf seen,
Object of Thy love bespeaking;
How significant Thy table, Lord!
Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah for this feast!
Hallelujah, Hallelujah!
Oh, how glorious is Thy table, Lord!**

**主，祢筵席何等有意义！
饼指我们是祢身体，
这乃是祢爱的标记。
主，祢筵席何等有意义！
阿利路亚！阿利路亚！
阿利路亚！何等筵席！
阿利路亚！阿利路亚！
哦，主，祢筵席何等荣耀！**

HYMN 诗歌 253 (4/6)

**How refreshing is Thy table, Lord –
So completely satisfying,
Day by day our need supplying;
How refreshing is Thy table, Lord.
Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah for this feast!
Hallelujah, Hallelujah!
Oh, how glorious is Thy table, Lord!**

**主，祢筵席使我们舒畅！
多么使人心满意足，
每日所需供应充足。
主，祢筵席使我们舒畅！
阿利路亚！阿利路亚！
阿利路亚！何等筵席！
阿利路亚！阿利路亚！
哦，主，祢筵席何等荣耀！**

HYMN 诗歌 253 (5/6)

**How encouraging Thy table, Lord –
"Till He come," its promise giving
Hope, to fill our daily living;
How encouraging Thy table, Lord!
Hallelujah! Hallelujah!
Hallelujah for this feast!
Hallelujah, Hallelujah!
Oh, how glorious is Thy table, Lord!**

**主，祢筵席真鼓励我们！
照祢应许直等祢来，
日常生活盼望满怀。
主，祢筵席真鼓励我们！
阿利路亚！阿利路亚！
阿利路亚！何等筵席！
阿利路亚！阿利路亚！
哦，主，祢筵席何等荣耀！**

HYMN 诗歌 253 (6/6)

**O Lord my God, when I in awesome wonder,
Consider all the works Thy hand hath made;
I see the stars, I hear the mighty thunder,
Thy power throughout the universe displayed.**

当我思念，我主，祢创造大工，
我心立即肃然赞叹惊奇！
我见众星，又闻那雷声隆隆，
宇宙到处显示祢的能力！

HYMN 诗歌 8 (1/4)

**Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.**

**我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”
我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”**

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

**When through the woods and forest glades I wander,
And hear the birds sing sweetly in the trees:
When I look down from lofty mountain grandeur,
And hear the brook and feel the gentle breeze:**

当我漫步，在林间树下徘徊，
鸟语啾啾，柔美唱和树梢；
当我伫立，从山巅俯视四围，
涧水潺潺，和风息息拂到。

HYMN 诗歌 8 (2/4)

**Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.**

我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”
我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

**And when I think, that God, His Son not sparing,
Sent Him to die, I scarce can take it in:
That on the cross, my burden gladly bearing,
He bled and died to take away my sin.**

当我思想，神竟不吝祂爱子，
差祂受死，我真难以领会；
十字架上，甘为我担罪不辞，
流血至死，使我得蒙赦罪。

HYMN 诗歌 8 (3/4)

**Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.**

**我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”
我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”**

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

**When Christ shall come, with shout of acclamation,
And take me home, what joy shall fill my heart!
Then shall I bow, in humble adoration,
And there proclaim, my God, how great Thou art!**

当主再临，天地要欢呼爆发，
我心欢乐，因将被接回家；
那时我要谦卑屈膝敬拜祂，
并要宣告：“我神，祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (4/4)

**Then sings my soul, my Savior God to Thee:
How great Thou art, how great Thou art.
Then sings my soul, my Savior God to Thee,
How great Thou art, how great Thou art.**

我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”
我心不禁，歌颂我主、我神：
“祢真伟大！祢真伟大！”

HYMN 诗歌 8 (Chorus/和)

**Behold, what love, what boundless love,
The Father hath bestowed
On sinners lost, that we should be
Now called the sons of God!
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

看哪，父神赐给我们
是何等的慈爱，
丧失罪人，得称神子，
怎不全心感戴！
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是
何等无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (1/4)

**No longer far from Him, but now
By "precious blood" made nigh;
Accepted in the "Well-beloved,"
Near to God's heart we lie.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

今靠宝血, 不再远离,
得以与神相近;
在爱子里, 得蒙悦纳,
神心所喜所珍。
看哪, 何等的慈爱!
父神赐给我们是
何等无限的慈爱,
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱!

HYMN 诗歌 13 (2/4)

**What we in glory soon shall be,
It doth not yet appear;
But when our precious Lord we see,
We shall His image bear.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

在荣耀里将要如何，
现今尚未显明；
但若得见宝贝救主，
必要像祂荣形。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是
何等无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (3/4)

**With such a blessed hope in view,
We would more holy be,
More like our risen, glorious Lord,
Whose face we soon shall see.
Behold, what manner of love!
What manner of love the Father hath
bestowed upon us,
That we, that we should be called,
Should be called the sons of God.**

我们有此蒙福盼望，
就要更加圣洁，
更像复活、荣耀的主，
不久将要面谒。
看哪，何等的慈爱！
父神赐给我们是
何等无限的慈爱，
使我们竟得称为
神的儿女——祂心爱！

HYMN 诗歌 13 (4/4)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 21/07/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

Nehemiah 尼希米记

10:1-39

Date 日期: 27/07/2024 (Saturday 周六)

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Time 时间: 10.30am 早上10点30分

Lunch is provided 提供午餐

10.30am Zoom broadcast

早上10点30分有现场直播

**All saints, including gospel friends,
are welcome. Please inform your
leader to include you for lunch.**

欢迎所有圣徒和福音朋友出席。

请通知组长为你预备午餐。

**Evergreen Group
Physical Meeting
常青组实体聚会**

Gospel Meeting 福音聚会 (On-site 实地)

9 Aug 2024 (Friday) at 10.30am

2024年8月9日(周五)早上10点30分

Lunch is provided 提供午餐

Encourage all ages to attend

欢迎各年龄的与会者

Announcements

报告

1 Now on the twenty-fourth day of this month the children of Israel were assembled with fasting, in sackcloth, and with dust on their heads. **2** Then those of Israelite lineage separated themselves from all foreigners; and they stood and confessed their sins and the iniquities of their fathers. **3** And they stood up in their place and read from the Book of the Law of the LORD their God *for one-fourth* of the day; and *for another* fourth they confessed and worshiped the LORD their God.

Nehemiah

尼希米记

9:1-3

4 Then Jeshua, Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, *and* Chenani stood on the stairs of the Levites and cried out with a loud voice to the LORD their God. **5** And the Levites, Jeshua, Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, *and* Pethahiah, said:
“Stand up *and* bless the LORD your God Forever and ever!
Blessed be Your glorious name,
Which is exalted above all blessing and praise!

Nehemiah
尼希米记
9:4-5

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

**6 You alone *are* the LORD;
You have made heaven,
The heaven of heavens, with all their
host,
The earth and everything on it,
The seas and all that is in them,
And You preserve them all.
The host of heaven worships You.**

**7 You *are* the LORD God,
Who chose Abram,
And brought him out of Ur of the
Chaldeans,
And gave him the name Abraham;**

Nehemiah
尼希米记
9:6-7

**8 You found his heart faithful before You,
And made a covenant with him
To give the land of the Canaanites,
The Hittites, the Amorites,
The Perizzites, the Jebusites,
And the Girgashites—
To give *it* to his descendants.
You have performed Your words,
For You *are* righteous.**

**9 You saw the affliction of our fathers in
Egypt,
And heard their cry by the Red Sea.**

Nehemiah
尼希米记
9:8-9

**10 You showed signs and wonders
against Pharaoh,
Against all his servants,
And against all the people of his land.
For You knew that they acted proudly
against them.**

**So You made a name for Yourself, as *it*
is this day.**

**11 And You divided the sea before them,
So that they went through the midst of
the sea on the dry land;
And their persecutors You threw into
the deep,
As a stone into the mighty waters.**

Nehemiah

尼希米记

9:10-11

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

12 Moreover You led them by day with a cloudy pillar,
And by night with a pillar of fire,
To give them light on the road
Which they should travel.

13 You came down also on Mount Sinai,
And spoke with them from heaven,
And gave them just ordinances and true laws,
Good statutes and commandments.

Nehemiah

尼希米记

9:12-13

14 You made known to them Your holy Sabbath,
And commanded them precepts, statutes and laws,
By the hand of Moses Your servant.

15 You gave them bread from heaven for their hunger,
And brought them water out of the rock for their thirst,
And told them to go in to possess the land
Which You had sworn to give them.

16 But they and our fathers acted proudly,
Hardened their necks,
And did not heed Your commandments.

Nehemiah
尼希米记
9:14-16

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

17 They refused to obey,
And they were not mindful of Your wonders
That You did among them.
But they hardened their necks,
And in their rebellion
They appointed a leader
To return to their bondage.
But You *are* God,
Ready to pardon,
Gracious and merciful,
Slow to anger,
Abundant in kindness,
And did not forsake them.

Nehemiah
尼希米记
9:17

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

**18 Even when they made a molded calf for themselves,
And said, 'This *is* your god
That brought you up out of Egypt,'
And worked great provocations,
19 Yet in Your manifold mercies
You did not forsake them in the wilderness.
The pillar of the cloud did not depart from
them by day,
To lead them on the road;
Nor the pillar of fire by night,
To show them light,
And the way they should go.**

Nehemiah
尼希米记
9:18-19

**20 You also gave Your good Spirit to
instruct them,
And did not withhold Your manna
from their mouth,
And gave them water for their thirst.
21 Forty years You sustained them in
the wilderness;
They lacked nothing;
Their clothes did not wear out
And their feet did not swell.**

Nehemiah
尼希米记
9:20-21

**22 Moreover You gave them
kingdoms and nations,
And divided them into districts.
So they took possession of the land
of Sihon,
The land of the king of Heshbon,
And the land of Og king of Bashan.
23 You also multiplied their children
as the stars of heaven,
And brought them into the land
Which You had told their fathers
To go in and possess.**

Nehemiah
尼希米记
9:22-23

24 So the people went in
And possessed the land;
You subdued before them the
inhabitants of the land,
The Canaanites,
And gave them into their hands,
With their kings
And the people of the land,
That they might do with them as
they wished.

Nehemiah
尼希米记
9:24

25 And they took strong cities and a
rich land,
And possessed houses full of all
goods,
Cisterns *already* dug, vineyards,
olive groves,
And fruit trees in abundance.
So they ate and were filled and
grew fat,
And delighted themselves in Your
great goodness.

Nehemiah
尼希米记
9:25

**26 Nevertheless they were
disobedient
And rebelled against You,
Cast Your law behind their backs
And killed Your prophets, who
testified against them
To turn them to Yourself;
And they worked great provocations.**

Nehemiah
尼希米记
9:26

27 Therefore You delivered them into
the hand of their enemies,
Who oppressed them;
And in the time of their trouble,
When they cried to You,
You heard from heaven;
And according to Your abundant
mercies
You gave them deliverers who
saved them
From the hand of their enemies.

Nehemiah
尼希米记
9:27

28 But after they had rest,
They again did evil before You.
Therefore You left them in the hand of
their enemies,
So that they had dominion over them;
Yet when they returned and cried out
to You,
You heard from heaven;
And many times You delivered them
according to Your mercies,

Nehemiah
尼希米记
9:28

**29 And testified against them,
That You might bring them back to
Your law.
Yet they acted proudly,
And did not heed Your
commandments,
But sinned against Your judgments,
'Which if a man does, he shall live by
them.'
And they shrugged their shoulders,
Stiffened their necks,
And would not hear.**

Nehemiah
尼希米记
9:29

**30 Yet for many years You had patience
with them,
And testified against them by Your
Spirit in Your prophets.**

**Yet they would not listen;
Therefore You gave them into the
hand of the peoples of the lands.**

**31 Nevertheless in Your great mercy
You did not utterly consume them nor
forsake them;
For You *are* God, gracious and
merciful.**

Nehemiah

尼希米记

9:30-31

**32 Now therefore, our God,
The great, the mighty, and awesome
God,
Who keeps covenant and mercy:
Do not let all the trouble seem small
before You
That has come upon us,
Our kings and our princes,
Our priests and our prophets,
Our fathers and on all Your people,
From the days of the kings of
Assyria until this day.**

Nehemiah

尼希米记

9:32

**33 However You *are* just in all that has
befallen us;**

**For You have dealt faithfully,
But we have done wickedly.**

34 Neither our kings nor our princes,

Our priests nor our fathers,

Have kept Your law,

Nor heeded Your commandments and

Your testimonies,

With which You testified against them.

Nehemiah

尼希米记

9:33-34

**35 For they have not served You in their kingdom,
Or in the many good *things* that You gave them,
Or in the large and rich land which You set before them;
Nor did they turn from their wicked works.**

**36 Here we *are*, servants today!
And the land that You gave to our fathers,
To eat its fruit and its bounty,
Here we *are*, servants in it!**

Nehemiah
尼希米记
9:35-36

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

37 And it yields much increase to the kings

You have set over us,

Because of our sins;

Also they have dominion over our bodies and our cattle

At their pleasure;

And we *are* in great distress.

38 And because of all this,

We make a sure *covenant* and write *it*;

Our leaders, our Levites, *and* our priests seal *it*.”

Nehemiah

尼希米记

9:37-38

¹这月二十四日，以色列人聚集禁食，身穿麻衣，头蒙灰尘。²以色列人就与一切外邦人离绝，站着承认自己的罪恶和列祖的罪孽。³那日的四分之一，站在自己的地方，念耶和华他们神的律法书；又四分之一，认罪，敬拜耶和华他们的神。⁴耶书亚、巴尼、甲篾、示巴尼、布尼、示利比、巴尼、基拿尼站在利未人的台上，大声哀求耶和华他们的神。

Nehemiah
尼希米记
9:1-4

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

⁵利未人耶书亚、甲篾、巴尼、哈沙尼、示利比、荷第雅、示巴尼、毗他希雅说：“你们要站起来称颂耶和华你们的神，永世无尽！耶和华啊，祢荣耀之名是应当称颂的，超乎一切称颂和赞美！”⁶祢，唯独祢，是耶和华。祢造了天和天上的天并天上的万象，地和地上的万物，海和海中所有的，这一切都是祢所保存的，天军也都敬拜祢。⁷祢是耶和华神，曾拣选亚伯兰，领他出迦勒底的吾珥，给他改名叫亚伯拉罕。

Nehemiah
尼希米记
9:5-7

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

⁸祢见他在祢面前心里诚实，就与他立约，应许把迦南人、赫人、亚摩利人、比利洗人、耶布斯人、革迦撒人之地赐给他的后裔，且应验了祢的话，因为祢是公义的。

⁹“祢曾看见我们列祖在埃及所受的困苦，垂听他们在红海边的哀求，¹⁰就施行神迹奇事在法老和他一切臣仆并他国中的众民身上。祢也得了名声，正如今日一样，因为祢知道他们向我们列祖行事狂傲。¹¹祢又在我们列祖面前把海分开，使他们在海中行走干地，将追赶他们的人抛在深海，如石头抛在大水中。

Nehemiah
尼希米记
9:8-11

12 并且白昼用云柱引导他们, 黑夜用火柱照亮他们当行的路。**13** 祢也降临在西奈山, 从天上与他们说话, 赐给他们正直的典章、真实的律法、美好的条例与诫命。**14** 又使他们知道祢的安息圣日, 并借祢仆人摩西传给他们诫命、条例、律法。**15** 从天上赐下粮食充他们的饥, 从磐石使水流出解他们的渴, 又吩咐他们进去得祢起誓应许赐给他们的地。**16** “但我们的列祖行事狂傲, 硬着颈项不听从祢的诫命,

Nehemiah
尼希米记
9:12-16

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

17 不肯顺从，也不纪念祢在他们中间所行的奇事，竟硬着颈项，居心悖逆，自立首领，要回他们为奴之地。但祢是乐意饶恕人，有恩典，有怜悯，不轻易发怒，有丰盛慈爱的神，并不丢弃他们。¹⁸他们虽然铸了一只牛犊，彼此说‘这是领你出埃及的神’，因而大大惹动祢的怒气，¹⁹祢还是大施怜悯，在旷野不丢弃他们。白昼，云柱不离开他们，仍引导他们行路；黑夜，火柱也不离开他们，仍照亮他们当行的路。

Nehemiah
尼希米记
9:17-19

20 祢也赐下祢良善的灵教训他们，未尝不赐吗哪使他们糊口，并赐水解他们的渴。
21 在旷野四十年，祢养育他们，他们就一无所缺，衣服没有穿破，脚也没有肿。
22 并且祢将列国之地照份赐给他们，他们就得了西宏之地、希实本王之地和巴珊王噩之地。 23 祢也使他们的子孙多如天上的星，带他们到祢所应许他们列祖进入得为业之地。 24 这样，他们进去得了那地，在他们面前制伏那地的居民，就是迦南人，将迦南人和其君王并那地的居民都交在他们手里，让他们任意而待。

Nehemiah
尼希米记
9:20-24

25 他们得了坚固的城邑，肥美的地土，充满各样美物的房屋，凿成的水井，葡萄园，橄榄园，并许多果木树。他们就吃而得饱，身体肥胖，因祢的大恩心中快乐。**26** 然而，他们不顺从，竟背叛祢，将祢的律法丢在背后，杀害那劝他们归向祢的众先知，大大惹动祢的怒气。**27** 所以祢将他们交在敌人的手中，磨难他们。他们遭难的时候哀求祢，祢就从天上垂听，照祢的大怜悯赐给他们拯救者，救他们脱离敌人的手。

Nehemiah
尼希米记
9:25-27

28但他们得平安之后，又在祢面前行恶，所以祢丢弃他们在仇敌的手中，使仇敌辖制他们。然而他们转回哀求祢，祢仍从天上垂听，屡次照祢的怜悯拯救他们。**29**又警戒他们，要使他们归服祢的律法。他们却行事狂傲，不听从祢的诫命，干犯祢的典章（人若遵行就必因此活着），扭转肩头，硬着颈项，不肯听从。**30**但祢多年宽容他们，又用祢的灵借众先知劝诫他们，他们仍不听从，所以祢将他们交在列国之民的手中。

Nehemiah
尼希米记
9:28-30

³¹然而祢大发怜悯，不全然灭绝他们，也不丢弃他们，因为祢是有恩典有怜悯的神。³²“我们的神啊，祢是至大、至能、至可畏、守约施慈爱的神。我们的君王、首领、祭司、先知、列祖和祢的众民，从亚述列王的时候直到今日所遭遇的苦难，现在求祢不要以为小。³³在一切临到我们的事上，祢却是公义的，因祢所行的是诚实，我们所做的是邪恶。³⁴我们的君王、首领、祭司、列祖都不遵守祢的律法，不听从祢的诫命和祢警戒他们的话。

Nehemiah
尼希米记
9:31-34

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

35他们在本国里沾祢大恩的时候,在祢所赐给他们这广大肥美之地上,不事奉祢,也不转离他们的恶行。36我们现今作了奴仆;至于祢所赐给我们列祖享受其上的土产并美物之地,看哪,我们在这地上作了奴仆!37这地许多出产归了列王,就是祢因我们的罪所派辖制我们的。他们任意辖制我们的身体和牲畜,我们遭了大难。”38因这一切的事,我们立确实的约,写在册上,我们的首领、利未人和祭司都签了名。

Nehemiah
尼希米记
9:35-38

Nehemiah 尼希米记 9:1-38

Theme

主题

Repentance and Renewal

悔改与更新

Background 背景

- **The Feast of Tabernacles had ended**
住棚节已结束
(chp 8 第八章)
- **Listening to God's Word had brought conviction to the people of Israel**
聆听神的话使以色列人认罪

Nehemiah
尼希米记
9:1-3

The people confessed their sins 百姓承认自己的罪

- The people of Israel confessed their sins in chp 9
第九章中，以色列人承认自己的罪
- Their posture: fasted, in sackcloth and with dust on their heads, and separated themselves from the foreigners
他们的姿态：禁食，身穿麻衣，头蒙灰尘，与外邦人离绝

Nehemiah
尼希米记
9:1-3

The people confessed their sins 百姓承认自己的罪

- On that day (24th of the month), they listened to the Law for 3 hours
那日（那月二十四日），他们聆听了三个小时的律法
- For the next 3 hours, they worshipped the Lord and confessed their sins
之后的三个小时，他们敬拜耶和华并承认自己的罪

Nehemiah
尼希米记
9:1-3

The people praised the Lord 百姓赞美耶和华

- The people first praised the Lord
首先百姓赞美耶和华
- They blessed the Lord and His name
他们称颂耶和华并祂的名
- They gave glory to the Lord, for He is the Creator of the heavens and the earth
他们将荣耀归给耶和华，因祂是诸天和地的创造者

Nehemiah
尼希米记
9:4-6

The people recalled God's goodness 百姓回忆神的恩惠

- The people recalled the history of Israel
百姓回忆以色列的历史
- God had chosen Abraham and made a covenant with him
神拣选了亚伯拉罕并与他立约

Nehemiah
尼希米记
9:7-8

The people recalled God's goodness 百姓回忆神的恩惠

- **God had delivered them from Egypt**
神将他们救离埃及
- **God gave them the Law and the Sabbath**
神将律法和安息日赐给他们
- **God provided for their needs in the wilderness for 40 years**
神供应他们在旷野四十年的需要

Nehemiah
尼希米记
9:9-21

The people recalled God's goodness 百姓回忆神的恩惠

- **God brought them into the Promised Land**
神领他们进入应许之地
- **God blessed the land with fruitfulness**
神赐下祝福使那地肥沃
- **God gave them judges to deliver them from their enemies**
神赐给他们士师救他们脱离敌人

Nehemiah
尼希米记
9:22-27

They and their ancestors had sinned 他们和列祖都犯了罪

- While in the wilderness, they wanted to return to bondage in Egypt
在旷野时, 他们想要回去埃及当奴隶
- They made a calf idol to worship
他们铸了牛犊偶像来敬拜

Nehemiah
尼希米记
9:17-18

They and their ancestors had sinned 他们和列祖都犯了罪

- **They grew fat in the Promised Land and rebelled against God several times**
他们在应许之地长胖, 多次背叛神
- **The problem: Israel delighted themselves in God's great goodness (creation) but they did not delight themselves in the Lord (Creator)**
问题: 以色列以神的大恩(创造)为乐, 却不以耶和华(创造者)为乐

Nehemiah
尼希米记
9:25-29

They and their ancestors had sinned 他们和列祖都犯了罪

**However You *are* just in all that has
befallen us;**

For You have dealt faithfully,

But we have done wickedly.

在一切临到我们的事上，祢却是公义的，因祢所行的是诚实，我们所做的是邪恶。

Nehemiah

尼希米记

9:33

They and their ancestors had sinned 他们和列祖都犯了罪

**Cycle: They rebelled against God →
God punished them by letting their
enemies overcome them → they cried
to God in repentance → God delivered
them → they walked in God's ways**

**循环：他们背叛神 → 神使仇敌辖制
他们，以惩罚他们 → 他们悔改哀求神
→ 神拯救他们 → 他们遵行神的道**

**Nehemiah
尼希米记
9:26-28**

But God was merciful and did not forsake them

但神有怜悯, 并不丢弃他们

**But You are God,
Ready to pardon,
Gracious and merciful,
Slow to anger,
Abundant in kindness,
And did not forsake them.**

**但祢是乐意饶恕人, 有恩典, 有怜悯,
不轻易发怒, 有丰盛慈爱的神, 并不
丢弃他们。**

Nehemiah

尼希米记

9:17b下

But God was merciful and did not forsake them

但神有怜悯, 并不丢弃他们

**Nevertheless in Your great mercy
You did not utterly consume them
nor forsake them;
For You are God, gracious and
merciful.**

**然而祢大发怜悯, 不全然灭绝他们,
也不丢弃他们, 因为祢是有恩典有
怜悯的神。**

**Nehemiah
尼希米记
9:31**

God keeps His promises when we walk with Him

当我们与神同行，祂信守应许

- **If we obey Him, we share in the blessings**
我们若顺从祂，就有份与祝福
- **If we disobey Him, we miss the blessings**
我们若不顺从祂，就错失祝福

Nehemiah

尼希米记

9:5-31

A rich church vs a poor church 富足与贫穷教会的对比

- A church can get proud of her "riches" but become poor in God's eyes

一个教会可能为她的“丰富”感到骄傲,但在神的眼中她却变成贫穷

- A 'poor' church can be 'rich' in God's eyes

在神的眼中,一个‘贫穷’的教会可能是‘富足’的

Revelation

启示录

2-3

A rich church vs a poor church 富足与贫穷教会的对比

Concerning the church in Laodicea:

关于老底嘉教会：

Because you say, ‘I am rich, have become wealthy, and have need of nothing’ – and do not know that you are wretched, miserable, poor, blind, and naked –

你说：“我是富足，已经发了财，一样都不缺”，却不知道你是那困苦、可怜、贫穷、瞎眼、赤身的。

Revelation

启示录

3:17

A rich church vs a poor church 富足与贫穷教会的对比

Concerning the church in Smyrna:

关于士每拿教会:

I know your works, tribulation, and poverty (but you are rich);

**我知道你的患难、你的贫穷(你却
是富足的),**

Revelation

启示录

2:9a上

What can we learn from this? 我们能从中学到什么?

Knowing God's Word 认识神的话

**The better we know the Scriptures
and respond to them,**

我们越认识圣经并对其有回应,

**→ the better we will know God and
the more we will become like Him
就越认识神并越像祂**

**Nehemiah
尼希米记
9-10**

What can we learn from this? 我们能从中学到什么?

Knowing God's Word 认识神的话

¹⁶ All Scripture is breathed out by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, and for training in righteousness,
¹⁷ that the man of God may be complete, equipped for every good work. (ESV)

¹⁶ 圣经都是神所默示的，于教训、督责、使人归正、教导人学义都是有益的，
¹⁷ 叫属神的人得以完全，预备行各样的善事。

2 Timothy
提摩太后书
3:16-17

What can we learn from this? 我们能从中学到什么?

Growing in the Lord

I'm pressing on the upward way,
New heights I'm gaining every day;
Still praying as I onward bound,
“Lord, plant my feet on higher ground.”

Chorus:

Lord, lift me up, and let me stand
By faith on Canaan's tableland;
A higher plane than I have found,
Lord, plant my feet on higher ground.

在主里成长

我今面向高处攀登，
天天努力，日日上升；
在我途中，祷告不住：
“使我立足更高之处。”

和：

主，扶持我，使我上升，
凭信站立属天高峰；
更高之境，我已目睹；
使我立足更高之处。

Hymn 诗歌 395

Memory Verse 背诵经节 (14-07-2024)

Nehemiah 尼希米记 9:17b 下

**But You are God,
Ready to pardon,
Gracious and merciful,
Slow to anger,
Abundant in kindness,
And did not forsake them.**

但祢是乐意饶恕人，有恩典，有怜悯，不轻易发怒，有丰盛慈爱的神，并不丢弃他们。